

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: JRÖ) testületének 2015.
december 10.-én 18 órakor megtartott
11. (rendes) közmeghallgatással kapcsolatos Képviselő-testületi üléséről.

Helyszín: (Budapest IX. kerület Vágóhid utca 62. sz. alatti Bolgár Művelődési Házban)

Jelen vannak: A mellékelt jelenléti ív szerint

Kalicov Gizella Julianna elnök megnyitja az ülést, a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen (telefonos tájékoztatás, levél formájában, meghívó kifüggesztésével a Bp., Vajdahunyad u. 1/b. szám alatti Nemzetiségi Irodában) került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes.

Kalicov Gizella Julianna

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri KISS János személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

KISS János
elfogadja a jelölést

Kolozsi Lajos

elfogadja a jelölést

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel KISS János személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Kolozsi Lajos elnök-helyettes személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy KISS János személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére elfogadja.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 55/2015. (XII.10.) számú határozata

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy KISS János személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Kolozsi Lajos képviselő személyét elfogadja a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 11. rendes ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel az alábbi napirendi pontot:

1. Közmeghallgatás

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 56/2015. (XII.10.) számú határozata

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 11. rendes ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:

1. Közmeghallgatás

Előterjesztő Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

1. Napirendi pont

Közmeghallgatás

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök

Kalicov Gizella Julianna elnök köszönti a megjelenteket és megtartja beszámolóját a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. évi tevékenységéről.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat egy nem könnyű évet hagyott maga mögött. Mivel választások utáni év így mindent újból kellett szabályozni működésünkkel kapcsolatban, majd amikor már befolytak működésünkhöz az állami és önkormányzati támogatások beindítottuk az évet.

1. BOLGÁR HAVI KIADVÁNY TÁMOGATÁSA

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 14/2015. (III.05.) sz. határozata alapján támogatást nyújtott a BALGARSZKI VESZTI (Bolgár Hírek) Országos Bolgár Önkormányzat által kiadott havi bolgár lap kiadásához, a támogatás összege 50 ezer forint volt.

2. 2015. ÁPRILIS 1-JÉN BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐI TESTÜLETEK ELNÖKEINEK NEMZETI TÁRSULÁSÁNAK LÁTOGATÁSA JÓZSEFVÁROSBAN

A Józsefvárosi Önkormányzat aktív közreműködésének köszönhetően 70 fős bolgár delegáció érkezett tapasztalatcserére a kerületbe.

A Bolgár Köztársaság Önkormányzati Képviselői Testületek Elnökeinek Nemzeti Társulása sok éves tapasztalattal bír az Európai Unió helyi önkormányzatainak tapasztalatcseréjének szervezésében. Jelen ideig több hasonló önkormányzati találkozót valósított meg Salzburgban, Ljubljanában (ezen belül Szlovénia Államtanácsában), Münchenben, Theszalonikiben, Kavalában, Milánóban stb.

Azt tervezték, hogy 2015. április 1-jén Budapesten, Magyarországon hasonló tapasztalatcserét bonyolítanak le bolgár önkormányzati képviselőkkel, testületek elnökeivel, polgármesterekkel és önkormányzati képviselőkkel.

Az alábbi kérdésekről folytattak megbeszélést:

1. A helyi önkormányzatok szervezése Magyarországon - törvényességi felépítés (vonatkozó jogszabályok, melyek a helyi önkormányzatokat szabályozzák).
2. Az önkormányzati képviselők (ezen belül Budapest) struktúrája és működési módja.
3. A magyarországi önkormányzatok működésének pozitív oldalai és nehézségei.
4. Együttműködés a Képviselő Testület és az önkormányzat Polgármestere között (gyakorlat és problémák).
5. A helyi önkormányzatok szintjei Magyarországon (megye, önkormányzat, község).
- a helyi önkormányzatoknak milyen szervezeteit választják meg (megyei tanácsok, önkormányzati tanácsok, polgármesterek).
6. Az önkormányzati képviselők szervezeti szabályzata.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat segítette a szervezést és fordította le mindkét nyelvre írásban a vonatkozó anyagot és fordított szóban is a találkozón.

3. SZENT GYÖRGY NAP 2015. május 10.-én a Bolgár Templomban és Művelődési Házban

Bulgáriában a Szent György Nap az a nap, amikor a Győzedelmeskedő Szent Györgyöt ünneplik, ez május 6-án van. Ez hivatalos nemzeti ünnep Bulgáriában, a Bátorság Ünnepe és a Bolgár Hadsereg ünnepe is. Ezen kívül a Juhászok ünnepeként is számon tartják. Ezen a napon a Bolgár Ortodox Egyház a Győzedelmeskedő Szent Györgyöt ünnepli, a keresztény vallás vértanúját, aki 303-ban hunyt el Diocletianus római császár uralma idején. A bolgár népi naptárban Szent György Napja az év egyik legnagyobb ünnepének számít és a legnagyobb tavaszi ünnep is egyben. Az ünnep naptárilag lefixált – május 6-án ünneplik és minden bolgárok által lakott területen megemlékeznek róla. Ekkor kezdődik a gazdasági év nyári része, mely a Demeter nappal ér véget. Az ünnepi naptárban a különösen gazdag szertartás a lényeges, mely magába foglalja az emberek egész gazdasági és szociális életének területét. Szent György a tavaszi nedvesség és a termés parancsolójaként szerepel a hagyomány szerint, a földművesek, de leginkább a juhászok és a nyájak védelmezője. A bolgár hagyományos szellemi kultúrában a legnagyobb ünnepek sorába tartozik, jobban tisztelik a Húsvétnál. Ezen a napon egy sor az emberek egészségét és a jó termést hivatott biztosítani szertartást hajtanak véghez. Általában a báránnyt egyben sütik, a megsütése után templomba viszik megszentelésre amennyiben közös falusi ünnepségen készül, akkor a helyi szerzetes vagy házigazda szenteli meg helyben. Az ünnepi asztalnál és egész nap vidámságban telik és az un. Szent György Napi körtáncokat járnak. Általában Szent Györggyel kapcsolatos egyházi-mitikus jellegű énekekre táncolnak – aki körbejárja a mezőket, legyőzi a sárkányt, és aki kiereszti a forrásokat és a nedvességet. A vidámság kötelező az egész ünnep ideje alatt. A közös nagy Szent György Napi rendezvényt hagyományaink szerint a Szent Cirill és Metód bolgár templomban és annak kertjében rendezték meg 2015. május 10-én. Ezt követően báránysütés és folklórműsor volt, melyen fellépett a Rila Zenekar, a Jántra, Zornica, Mártenica folklór együttes is. A rendezvény egyúttal a közmédiában aznap tartandó Nemzetiségi Nap egyik kapcsolási helyszíne is volt, többször volt élő televíziós bejelentkezés az egész napos ünnepségről.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat támogatta e nagy és szép rendezvényt. A Zornica Hagyományörző Bolgár Folklór Együttes fellépését 48 ezer forinttal, a Jantra bolgár táncegyüttes fellépését 48 ezer forinttal és a hangosítást szintén 48 ezer forinttal a 25/2015.(V.05.) határozata alapján.

4. BOLGÁR KLUBEST 2015. MÁJUS 14.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2015. május 14-én BOLGÁR KLUBEST programjában megemlékezett az Első Bolgár Hadsereg 1945 tavaszán, Magyarország területén a németek ellen folytatott harci események 70. évfordulójára. A Második Világháborúban magyar

területen 3370 fiatal bolgár katona vesztette életét, akik az Első Bolgár Hadsereg katonáiként szálltak szembe a német megszállókkal. Ezek a harcok 1945 tavaszán folytak Magyarország Somogy, Zala és Baranya megyéiben. Alexander Gjurov bolgár történész 10 éves kutató munkája alapján tudni lehet, hogy e három megye 108 temetőjében nyugszanak ezek a bolgár hősök. Ezek közül a legnagyobb bolgár katonai temető Harkányban van. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tisztelettel szeretett volna adózni az elesett bolgár katonák emlékének azzal, hogy az általa a kerületben (Vajdahunyad u. 1/b nemzetiségek helyiségeiben) megrendezendő BOLGÁR Klubesten az alábbi programot állította össze: Bevezetőt mondott: Rajna Szimeonova a Széchényi Könyvtár volt munkatársa. Ismertettük Georgi Dacsev bolgár író Bolgárok a pusztában című könyvének néhány vonatkozó elbeszélését. Filmvetítés volt a témába vágó magyar és bolgár régi filmhíradókból a Magyar Nemzeti Filmarchívum segítségével köszönhetően. A megemlékezés után a jelenlévőkkel megbeszéljük az elhangzottakat egy kis kóstoló és ital kíséretében.

A rendezvény költségei: archív filmhíradó kölcsönzése 5000 Ft és a vendéglátás 48 ezer Ft volt a JBÖ 26/2015. (V.05.) számú határozata alapján.

5. 2015. május 24. A Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja

E nagyszabású rendezvényt a Bolgár Országos Önkormányzattal, a Bolgár Fővárosi Önkormányzattal és több kerületi bolgár önkormányzattal együtt szoktuk megvalósítani. Ez egy szabadtéri rendezvény, gazdag bolgár folklór műsorral, melyet helyi és bulgáriai együttesek színesítenek. A gyerekek számára zsonglőrök, bohócok adnak műsort, volt arcfestés és légvár is. Ez a fiatalság, a nemzeti büszkeség, a bolgár kultúra ünnepe. Minden évben a legnagyobb érdeklődésnek örvendő rendezvény a magyarországi bolgárok körében. A rendezvény helyszíne a Bolgár Művelődési Házzal szemben lévő üres terület. A sok fellépő együttes és zenekar közül a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Martenica bolgár táncegyüttes fellépését támogatta 70 ezer forinttal. A Martenica Együttest 1982-ben, a közeli „Ki Mit Tud?” Televíziós vetélkedőn való részvétel szándékával alapították. Nem sejtették, hogy ezzel egy nagyszerű amatőr együttes jövőjét alapozzák meg. Az első év elszánt munkája örök mérce a Martenica előtt. Szerencsénk volt, hogy a tehetség mellé szorgalom is társult, így nagy meglepetésre 1983-ban megnyerték a „Ki Mit Tud?”-ot. A siker további lendületet adott, s innen az együttes pályája felfelé vezetett. Hazai fellépések után egyre gyakrabban, egyre többet utaztak külföldre, miközben a bolgár táncok széles repertoárját vették fel az együttes műsorába. A Palma de Mallorca-i Néptánc Világfesztiválon elnyert fődíj, a bulgáriai fesztiválokön való szereplések jelentették a 90-es évek csúcspontjait. 2002-ben a Magyar Köztársaság Parlamentje a „Kisebbségeikért Díj”-jal, 2007-ben a Magyar Művelődési Intézet a „Pro Cultura Minoritate” díjjal tüntette ki az együttest. 2007-ben Szófiában adtak műsort, ahol megalapításuk 25. évfordulóját a bolgár állami hivatalok, minisztériumok, táncegyüttesek képviselőivel közösen ünnepelték.

Mind az együttes alapítói, mind jelenlegi tagjai nyitottak a Balkán teljes folklórja iránt. A görög, szerb, macedón és román táncok felől közelítettek a bolgárhoz, a balkáni kultúra nem ismer határt. Bulgária fekvése, történelme és a határ menti népekkel való kapcsolódása miatt lehetőség nyílt arra, hogy észrevegyék a hasonlóságot és különbséget a balkáni népek folklórában. Ennek a gazdag táncvilágnak a megismerésében számos neves, elismert bolgár koreográfus segítette munkájukat. Természetesen több alkalommal barangolták be Bulgáriát, hogy személyes élmények révén minél több és autentikusabb ismerethez jussanak. A Martenica számukra egy igazi sikertörténet, amire végtelenül büszkék. Saját erejükből sok-sok munkával és a bolgár táncok iránti elkötelezettséggel egy olyan értéket hoztak létre, melyet a szakma és a közönség is elismer és szeret. Szakmai sikereik mellett legalább annyira fontos számukra az emberi kapcsolatok gazdagsága. Egy olyan együttes tagjai, ahol igazi

barátokra lelhetnek. A közösen elvégzett munka, a fárasztó próbák és az átélt sikerek jól működő közösséget teremtettek. Nagyszerűen érzik magukat és szeretik azt, amit csinálnak. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat színpadépítési költségeket 48 ezer forinttal, a rendezvény hangosítását szintén 48 ezer forinttal a Martenica együttes fellépését pedig 70 ezer Ft-al támogatta a 27/2015.(V.05.) számú határozata alapján.

6. 2015. június 02. Hriszto Botev bolgár költő és forradalmár szobrának a koszorúzása (Vágóhíd u. 62., Bolgár Művelődési Ház udvara).

Hriszto Botev 1848. január 6-án született az oszmán fennhatóság alatt álló bulgáriai faluban Kaloferben. Nyolc testvére volt, közülük Kiril Botev altábornagy vált ismertté.

1863 őszén Odesszában gimnáziumban tanult, ahol kapcsolatba került forradalmi eszméket hirdető illegális körökkel, ezért az iskolából 1865-ben kizárták. Ezután visszatért Bulgáriába, majd a Romániában élő bolgár emigrációhoz csatlakozott, ahol aktív forradalmi tevékenységet folytatott.

1864-ben feleségül vette Veneta Vizirevát, a tarnovói kereskedő, Sztojan Mincsev Vizirev lányát. A következő évben megszületett fiúk Dimitar, aki még gyermekként elhunyt.

1866 őszén a besszarábiai Zadunajevkában vállalt tanítói állást.

1868 őszén beiratkozott a bukaresti egyetem orvosi fakultására.

Második gyermekük Ivanka 1876. április 12-én született a pár bukaresti lakásában.

Az 1876-os forradalom

Az áprilisi felkelés kitörése után csapatával Gyurgyevóban elfoglalta a Radetzky osztrák gőzöst, hogy azzal Bulgáriába hajózzanak. Katonáival a Balkán-hegység felé tartottak, miközben kegyetlen csatákat vívtak a török katonasággal. A várt bolgár erősítés azonban nem érkezett meg. Botev a Vraca környéki harcokban esett el, 1876. június 1-jén este egy szívébe fúródott golyó okozta a halálát. Egész Bulgária ezen a napon emlékezik meg a harcokban és háborúkban elesett bolgár hősookról.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2015. június 2-án emlékezett meg Hriszto Botev bolgár költő és forradalmárról a Bolgár Művelődési Ház udvarán álló szobrának a koszorúzásával.

Költség: 10 ezer forint volt a JBÖ 28/2015.(V.05.) határozata alapján.

7. TENGERI AKADÉMIA 2020.

Ebben az évben 2015.06.04. – 2015.06.08. között ünnepelte a TENGERI AKADÉMIA 2020. FÓRUM fennállásának az 5. éves jubileumát.

A Tengeri Akadémia 2020. projekt keretén belül 2014-ben szervezett tevékenységek nagy sikerrel és nagy hatékonysággal bírnak. A projektet a Dunamenti Önkormányzatok Szövetsége, az Oktatási és Tudományos Minisztérium, Magyarország Nagykövetsége Bulgáriában, Neszebar Város Önkormányzata, a budapesti VIII., XI., XII. kerületi Önkormányzatok és más partnerek támogatásával valósították meg.

Ezen szervezetek támogatása és személyes közreműködése a rendszeres fórumok szervezésénél, a közös kétoldalú kezdeményezésnél elősegíti a bolgár-magyar együttműködést az oktatás, kultúra, innovációk és a kultúrák közötti tapasztalatcseréjénél.

Az 5 ÉVES TENGERI AKADÉMIA 2020. projekt fórumán történő részvételre a Szervező Bizottság az elmúlt évek aktív közreműködése miatt meghívta a kerület polgármesterét, alpolgármesterét, több kerületi oktatási intézmény vezetőjét, és a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökét is. A konferencia 2015. június 04. és 2015. június 08. között, a Napszparton lévő PLANETA komplexumban került megrendezésre Bulgáriában.

A fórum, amelyen Bulgáriából és Magyarországról /polgármesterek, alpolgármesterek, oktatási szakemberek, igazgatók, pedagógusok, az állami adminisztráció képviselői, iskolai és óvodai oktatás szakemberei vettek részt továbbra is hozzájárul az önkormányzataink közötti kiépített együttműködés bővítéséhez és gazdagításához, továbbá olyan innovatív ötletek

beindításához, melyek hosszú távú kezdeményezésekké, valamint rendszeres interkulturális és oktatási csereprogramokká alakulnak át.

Az ünnepélyes ceremóniára várták a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökének a részvételét is, hogy a közös partnerekkel együtt megünnepelje az oktatás és a kultúra terén és a bolgár-magyar együttműködés terén végzett hozzájárulását.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 100 ezer forint összeghatárig határozatot hozott Kalicov Gizella elnök útiköltségének a fedezésére, amit a meghívott fél szervezete fizetett a JBÖ 32/2015. (V.22.) számú határozata alapján.

8. BOLGÁR TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLAT SZOZOPOL VÁROSSAL

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat kezdeményezésére több mint 10 éve testvérvárosi kapcsolat került aláírásra Józsefváros és a bolgár Fekete-tengerparti Szozopol város között. Ez évben néhány év kihagyás után sikerült ezt a kapcsolatot felújítani. 2015. április elsején a 70 fős bolgár önkormányzati delegáció szervezői és részt vevői között volt Szozopol város polgármestere és Képviselő-testületének az elnöke is.

2015. július 16. és 21. között a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke elkísérte a 4 fős józsefvárosi képviselői delegációt Szozopolba. Ekkor volt a város szentjének, Szent Marinának az ünnepe is. Nagyon gazdag bolgár ismeretekkel és tapasztalatokkal tért haza a józsefvárosi 4 tagú delegáció.

9. BOLGÁR NEMZETI ÜNNEP 2015. SZEPTEMBER 02. PALOTANEGYED JÓZSEFVÁROS H13

2015. szeptember 2-án megemlékeztünk a H13 Diák - és Vállalkozásfejlesztési Központban egy 130 évvel ezelőtti nagy bolgár történelmi eseményről. 1885. szeptember 6-án mondták ki Kelet Rumélia és a Bolgár Fejedelemség egyesítését. Ebből az alkalomból több részből álló önkormányzati pályázati pénzből finanszírozott rendezvényt szerveztünk.

1./ Kiállítás volt a Sumeni Történelmi Múzeum anyagából.

A RÉGI SUMEN EMLÉKEI kiállítás 1878-tól a XX. század 30-as éveig követi nyomon a város történetét. Ezzel együtt tartalmaz egy 1878 előtti információval rendelkező tablót is. Ez olyan eseményekre hívja fel a figyelmet, melyek nem csak Sumen városban, hanem az akkori bolgár területen is újdonság volt – a bolgár írásbeliség első megünneplése 1813-ban, első bolgár szimfonikus zenekar megalakulása (ez Sáfány Mihály Kossuth emigrációban részt vevő magyar nevéhez kötődik), az első színházi előadás – ezek olyan események, melyek magas fokon hatottak a már felszabadított Bulgária kulturális fejlődésére.

A kiállítás további része érdekes tényekre vet fényt, melyek kapcsolatban vannak az egészségüggyel, oktatással, gazdasággal – kézművességgel és gyári termeléssel, hadügyekkel, sumeniek az időbeli szórakozásaival, az akkori város építészeti arculatával.

Nagyobb mennyiségű képanyagot használtak fel, hogy a látogatók jobban érzékeljék a város akkori hangulatát, a rövid annotációk pedig ezzel egy időben elég benyomást adjanak a fotó adott eseményéről, a személyről vagy objektumáról. A szövegek kétnyelvűek – bolgár és angol nyelvűek azzal az elképzeléssel, hogy a kiállítást az ország határain kívül is bemutatthassák.

Jelen pillanatig a 20 Sumen városát ábrázoló tabló a konkrét periódus alatt kiállításra került Veliko Tarnovó, Kazanlak, Bozsenci Építészeti-történelmi rezervátumban és természetesen Sumenben is. A kiállítást két Bulgárián kívüli helyen is kiállították már Romániában Brailában, (az ottani színházban 2013-ban) és Macedóniában Bitoljában (az un. Nyári Beat Festen 2014-ben.) a Bitoljai Nemzeti Intézet és Múzeum külön meghívására.

A kiállításnak három múzeumi munkatársa volt itt. A bolgár nemzeti ünnepet személyesen a múzeum tudományos főmunkatársa Beta Haralambova méltatta a kiállítást pedig a múzeum másik munkatársa Szeverina Vaszkova nyitotta meg.

2./Mai Sumen nevezetességeiről volt filmvetítés, amit szintén a bolgár vendégek biztosítottak.

3./Fellépett a Zornica Bolgár Hagyományörző Együttes autentikus bolgár dalokkal.

4./A műsor hangulatát feldobta a JANTRA bolgár folklór együttes pergőritmusú bolgár táncaival.

5./ Fogadás volt a bolgár nemzeti ünnep tiszteletére.

A rendezvényt megtisztelte jelenlétével Egyri Attila józsefvárosi alpolgármester és Olga Popova a Bolgár Kulturális Intézet igazgatója.

A pályázati rendezvény költsége a külföldi vendégek fogadásával együtt összesen: 479,45 ezer Ft + 92,55 ezer Ft járulék = 572 ezer Ft

10. PETKO SZTÁJNOV bulgáriai vegyes kórus vendégszereplése Józsefvárosban 2015. október 29-én

A kórus Kazanlak városból, a Rózsák völgyéből érkezett hozzánk Budapestre.

Helyszín: H13 Diák- és Vállalkozási Központ

Szervezők: Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat és a Bolgár Kulturális Intézet

- A kórus a nagy bolgár zeneszerző Petko Sztájnov akadémikus kezdeményezésére jött létre 1972-ben. Létezésének nagyobb idejében Petya Pavlovics neves bolgár karnagy vezette, aki Kazanlak város kórus iskolájának a megalapítója. Az ő vezetése alatt az együttes komoly nemzeti és nemzetközi sikereket ért el.
- Petko Sztájnov vegyes kórus a régió vezető kórusa. Ezzel együtt sok kitüntetést is elért nemzeti és nemzetközi vetélkedőkön és fesztiválokon, ezek közül:
- Arezzo Olaszország 1980. – Különdíj kortárs zene előadásáért (női kórus) és Második helyezet;
- Nemzetközi Májusi Kórusfesztivál - Várna, 1985 r. – Harmadik díj;
- Ihlava, Csehország 1987., Harmadik díj;
- Preveza, Görögország 2000, Második helyezet és ezüst díj;
- Szakrális zene – Prága, Csehország 2001. – Arany díj
- Kórusfesztivál Ankara, Törökország 2003. –karnagy és kórus sikeres együttműködéséért kitüntetés
- Hetedik Antonio Vivaldi Nemzetközi Kórusverseny – Karpenisi, Görögország – Első helyezet Vegyes kórus kategóriában és Második helyezet (első hely odaítélése nélkül) Folklór kategóriában.
- A kórusnak 30 tagja van, többnyire amatőr énekesekből áll.

A kórus fellépését egy vacsorával honoráltuk, melynek költsége 100 ezer Ft reprezentáció és járulékai (19 ezer Ft SZJA és 32 ezer Ft EHO) értékhatárig a JBÖ 42/2015.(X.19.) számú határozata alapján.

2015. december.10. Közmeghallgatás a Bolgár Művelődési Házban

2015. december 10. Bolgár Karácsony a Bolgár Művelődési Házban bolgár kóstonólóval és zenével.

11. BOLGÁR FILMKLUB 2015. NOVEMBER 24.

Ebben az évben volt 100 éves a bolgár filmgyártás. Ez alkalommal Kolozsi Lajos Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnök-helyettese előadást tartott a témában, majd vetítésre került a „Kecskeszarv” című 1971-ben gyártott bolgár film. Helyszíne: Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában. A klubrendezvényre 40 e Ft + járulékai (8 eFt SZJA és 13 eFt EHO) reprezentációs költséget határoztunk meg.

12. 2015. december.10. Közmeghallgatás a Bolgár Művelődési Házban

13. 2015. december 10. Bolgár Karácsony a Bolgár Művelődési Házban bolgár kóstonóval és zenével. Költségek 65 ezer forint + járulékok.

Az elnök megállapítja, hogy további kérdés hozzászólás nem vetődött fel, megköszönte a jelenlévőknek, hogy részt vettek a közmeghallgatáson.

Miután megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el a közmeghallgatás beszámolójának elfogadásáról.

Szavazásnál jelen van 3 képviselő

A határozathozatalhoz egyszerű szótöbbség szükséges.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 57/2015. (XII.10.) számú határozata

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közmeghallgatás beszámolóját egyhangúan elfogadja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2015. december 5.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

A közmeghallgatáson készült jelenléti ívet a jegyzőkönyv 1. sz. melléklete tartalmazza, 2. számú melléklet a meghívó, amely a 1082. Bp., Vajdahunyad u. 1/b. szám alatti Nemzetiségi Irodában is kifüggesztésre került, 3. sz. melléklet az újságban történő meghirdetés.

Kalicov Gizella Julianna elnök miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 19.00 órakor bezárja.

Budapest, 2015. december 05.



Kalicov Gizella Julianna
.....
jegyzőkönyv hitelesítő

Kalicov Gizella Julianna
.....
elnök

Jegyzőkönyvet írta: _____

Kalicov Gizella Julianna

Kalicov Gizella Julianna

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

JELENLÉTI ÍV

2015. december 10-i

11. (rendes)

Testületi üléséről

Kalicov Gizella Julianna elnök

Kalicov Gizella

Kolozi Lajos elnök-helyettes

Kolozi Lajos

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

KISS ZSÓFIA

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
Képviselő-testülete**

**2015. december 10-én (csütörtök) 18⁰⁰ órai
kezdettel**

KÖZMEGHALLGATÁST tart.

**Helyszín: Bolgár Művelődési Ház
/ 1097. Budapest, Vágóhíd utca 62./**

**A Közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben
érintett szervezetek képviselői közérdekű
kérdéseket tehetnek fel, ill. közérdekű javaslatokat
tehetnek.**

Minden érdeklődőt szeretettel várunk !

*Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
Képviselő-testülete nevében*

*Kalicov Gizella Julianna s.k.
elnök*

Látogatóban nyelvrokonainknál

Ismerkedés a finnekkel

A Brody-vízil keretén belül finn estet rendezett november 20-án a Gyötek a Palotanegyedben Egyesület a Horánszky utcai H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési Központban. Az eseményt – melynek megvalósulását Finnország budapesti nagykövetsége mellett a Józsefvárosi Önkormányzat is támogatta – Egry Attila alpolgármester nyitotta meg.



Egry Attila: Józsefvárosban számos nemzetiség él békésen egymás mellett

A késve érkezőknek már csak állóhely jutott az északi nyelvrokonaink kultúráját, szokásait, mindennapjait bemutató rendezvényen. Az estet megnyitó Egry Attila alpolgármester beszédében rámutatott: Józsefvárosban számos nemzet szülőtte él békében egymás mellett, ünnepeik, népzenejük és szokásaik gazdag, kulturális értékekkel teli városrészé teszik kerületünket. A finn néppel hagyományosan baráti kapcsolata van a magyarságnak, ezért kultúrájuk, életük megismerése fontos számunkra.

Ezt követően Ari Santeri Kupsus galériatulajdonos és műgyűjtő, Józsefváros díszpolgára Pasi Tuominen, Finnország magyarországi nagyköveteinek üdvözlét tolmácsolta a megjelenteknek.

Az egész estés rendezvényen előadások hangzottak el a finn jelképekről, a himnuszról és népviseletről. A résztvevők hallhatták

dalaikat, gyakorolhatták táncaikat, bepillantást nyerhettek a finn vállalati kultúrába a világhírű Nokia cég modelljén keresztül, de megismerhették a nyelveink közötti rokonság nyelvészeti magyarázatát is.

Az esttel egyidejűleg nyitották meg a H13-ban a „Finnország egy építész szemével” című kiállítást Perényi László fényképeiből. A hónap végé-

ig megtekinthető fotókon jól megfigyelhető a kevésbé ismert régi, történelmi, archaikus; és az innovatív, modern, minden újra fogékony Finnország két eltérő, de egymással jól megférő arca is.

Sramlizene és sváb rétes

Nemzetiségi est Józsefvárosban

Kitűnő hangulatú rendezvényt tartott november 13-án este a Józsefvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat a Palotanegyedben. A Horánszky utcai H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési Központban igazi német recept szerint készített rétesrel várták az érdeklődőket, a jó hangulatról pedig az autentikus sramlizenet játszó Vargesztes Vagányok zenekar gondoskodott. A rendezvény védnöke Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere volt.



Az est nyitányaként dr. Szabadkai Attila, a kerület Német Nemzetiségi Önkormányzatának elnöke olvasta fel Kocsis Máté üdvözlő sorait. A polgármester mellátta a kerületben élő nemzetiségek – és köztük a nemetségek – évszázados munkáját, mellyel Józsefváros múltjához, jelenéhez és jövőjéhez járultak hozzá.

A Józsefvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat folytatja a Monarchia Közeleti Klubrendezvényeit. December 16-ig, szerdánként 17 órától tartják előadásorozatukat, melyek témái többek között a magyarországi nemzetiségek, a hagyományápolás, az Európai Unió és annak jövője lesznek. **A rendezvényre a belépes díjtalan!** Helyszín: Nemzetiségek Háza, 1082 Bp. Vajdahunyad u. 1/B

zsefváros múltjához, jelenéhez és jövőjéhez járultak hozzá.

Ezt követően Kápolnai Kázmér, a szlovák önkormányzat elnöke ismertette a 17 éve működő nemzetiségi önkormányzatok eddigi munkáját, a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara kerületi elnöke, Bonyhady Elek pedig a józsefvárosi nemzetiségek és a Kamara kapcsolatáról számolt be.

3. sz. melléklet

Nemzetiségi önkormányzati közmeghallgatások

A közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdéseket tehetnek fel, ill. közérdekű javaslatokat tehetnek.

Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat
 ■ december 5. (szombat), 15 óra
 Polgármesteri Hivatal
 VI. kerület, Eötvös utca 3.

Józsefvárosi Örmény Önkormányzat
 ■ december 6. (vasárnap), 15 óra
 Nemzetiségi Iroda
 VIII. kerület, Vajdahunyad utca 1/b.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
 ■ december 10. (csütörtök), 18 óra
 Bolgár Művelődési Ház
 IX. kerület, Vágóhid utca 62.

Józsefvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
 ■ december 11. (péntek), 16.30 óra

Nemzetiségi Iroda
 VIII. kerület, Vajdahunyad utca 1/b

Józsefvárosi Görög Önkormányzat
 ■ december 11. (péntek), 17 óra
 Nemzetiségi Iroda
 VIII. kerület, Vajdahunyad utca 1/b

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
 ■ december 12. (szombat), 15 óra
 Nemzetiségi Iroda
 VIII. kerület, Vajdahunyad utca 1/b.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk.